با علی اید را فراموش کنید، که در نتیجه بین شمادشمنی و بغض و اقع می شود و در آخرت هم خداوند شما را بر آن مؤاخذه می کند.

«یَنَاً هْلَ ٱلْکِتَابِ قَدْ جَآءَکُمْ رَسُولُنَا یُبیِنُ لَکُمْ کَثِیرًا مِّمَّا کُنتُمْ تُخْفُونَ مِنَ ٱلْکِتَابِ» منظور از کتاب، کتاب نبوّت است که به صورت کتاب تورات و انجیل ظاهر گردیده است، و کنایه از امّت محمّد عید است که بعد از محمّد عید است از بیان کردن علی از محمّد عید بید است از بیان کردن علی چیزی را که آنها مخفی می کردند.

دربارهی شأن نزول آیه ذکر شده است که این آیه، دربارهی مرد و زن زنا کار محصنه از اشراف یهود نازل شده است، و آنان سنگسار آن دو رادوست نداشتند، پس، از محمّد علله در این مورد سؤال کردند، پس فرمود: حکم آن دو رجم (سنگسار) است، یهود امتناع کردند و راضی شدند که «ابن صوریا» داوری کند و او اعلم یهود بود، پس حضرت محمّد از او سؤال کرد و او گفت: بلی حکم آن دو همان رجم است، پس نبی میله امر به رجم آن دو نمود جلوی در مسجد او آنها راسنگسار کردند.

«وَ يَعْفُواْ عَن كَثِيرٍ» يعنى از آن اعراض مى كند و آن را ظاهر نمى كند.

قرآن باشد باز هم تأکید بو دن جمله ظاهر است، زیرا رسالت مستلزم چیزی است که رسالت به سبب آن محقق می شود که آن کتاب است و مستلزم چیزی است که رسالت به خاطر آن است که آن و لایت است و سابقاً دانستی که و لایت از شؤون ولی است و با علی بیچ متحد است.

«یَهْدِی بِهِ ٱللَّهُ» با آن کتاب یا نور، خدا هدایت می کند. مفرد آوردن ضمیر در صورتی که به کتاب یا به نور می گردد ظاهر است و اگر به کتاب و نور هر دو برگردد به اعتبار این است که کتاب جز ظهور نور چیزی نیست.

«مَنِ ٱتَّبَعَ رِضُو انَهُو» آنرا هدایت می کند که از رضوان او که ولایت علی اید و بیعت با او است پیروی کند، چنانکه به آن در قول خدا: «و رضیت لکم الاسلام دیناً» اشاره شده است یعنی به سبب کتاب کسی که با علی با بیعت و لوی بیعت کند، هدایت می کند.

«سُبُّلَ ٱلسَّلَمِ» و راههای خدا، یا راههای سلامت را به آنان ارزانی میدارد.

«وَیُخْرِجُهُم مِّنَ ٱلظُّـلُمَـٰتِ إِلَى ٱلنُّورِ» و آنها را از تاریکیهای متراکم که در مرتبهی نفس است، بیرون برده و به عالم نور که فراخی عالم روح است، می رساند.

«بِإِذْنِهِى وَيَهْدِيهِمْ إِلَىٰ صِرَ ٰطٍ مُّسْتَقِيمٍ» و آن به اذن اوست که به صراط مستقیم که همان مراتب نورانی علی پی است هدایت می کند که شناخت نورانیت او شناخت خدای تعالی است.

«لَّقَدْ كَفَرَ ٱلَّذِينَ قَالُوٓ الْإِنَّ ٱللَّهَ هُوَ ٱلْمَسِيحُ ٱبْنُ مَرْيَمَ» بعضى گفته اند: آنان گروهي از بني اسرائيل هستند، و آنان يعقوبيّه مي باشند كه قائل به اتّحاد خدای تعالی باعیسی الله هستند، ولی می گوئیم:

اعتقاد نصاری این است که در عیسی پید جوهر الهی و جوهر آدمی است که به اعتبار آن جوهر الهی می گویند که عیسی پید خداست، و مقصودشان تأکید اتّحاد خدا با عیسی پید است به اعتبار جوهر الهی اش. و می گویند: عیسی پید به اعتبار جوهر آدمی اش فرزند و مولود و جسم و مقتول و مصلوب است، این معنی اعتقاد محققین آنهاست، و امّا پیروانشان جز مقام بشریّت عیسی پید چیزی نمی دانند و می گویند همان خداست و مقصودشان مقام بشریّت اوست.

«قُلْ» بگو ای محمّد برای ردّ بر آنها: اگر مطلب همان طور است که شما می گوئید.

«فَمَن یَمْلِكُ مِنَ ٱللَّهِ شَیْتًا» لفظ «شیئا» مفعول «یملك» است، و «من الله» حال از مفعول است و مقدّم بر آن، و معنی آن این است که کسی قدرت ندار د آنچه راکه خدا مالك است تغییر دهد یا دفع کند، زیراکه ملك عبارت از توانائی تصرّف در مملوك است که اگر چه در عیسی پیچ جوهر الهی بود که قدرت بر تغییر و دفع داشت.

«إِنْ أَرَادَ أَن يُهْلِكَ ٱلْسِيحَ ٱبْنَ مَرْيَمَ وَأُمَّهُو وَمَن فِي الْأَرْضِ جَمِيعًا» بيان حال و قال نصاری است و بيان و سستی آنهاست و کنايه از کسانی از امّت محمّد عَلَیه است که غلّو کردند و قائل به اتّحاد و حلول شدند، و حق عبارت اين است که گفته شود: «لواراد ان يهلك المسيح و امّه» چون مسيح و مادرش در زمان ماضی بوده اند، ولی خدای تعالی آن را به صورت شرط مستقبل ادا کرد تا حالت گذشته را حاضر فرض کند، يا به جهت اينکه آنها معتقد بو دند که عيسی الله در آسمان زنده است و بر دست راسش پدرش نشسته است،

و همچنین در مورد مادرش یا برای اشاره به این است که عیسی ایل با حیات طبیعی در آسمان چهارم زنده است.

«وَلِلَّهِ مُلْكُ ٱلسَّمَا وَ الْأَرْضِ وَمَا بَيْنَهُمَا» استيناف است يا حال است براى بيان عدم مانع از اراده و نفوذ امر خدا و براى اينكه دلالت كند كه مسيح مملوك است و مملوك نمى تواند خدا يا فرزند مالك باشد.

«یَخْلُقُ مَا یَشَآءُ» پس تعجّبی نیست که عیسی الله از مؤنث بدون مذکر آفریده شده باشد، و در این قضیّه دلیلی بر خدا بودن یا ابن بودن نیست، چنانکه آنها به آن تمسّك کرده اند. بلکه در آن دلیل بر الوهیّت خالق است که عیسی الله را بدون پدر آفرید تا نقض گفتار طبیعی باشد.

«وَ ٱللَّهُ عَلَىٰ كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرٌ» پس خداوند قدرت دارد كه انسان را بدون پدر خلق كند و تمام كسانى راكه در روى زمين هستند نابود كند، و آفريدن عيسى الله بدون پدر دلالت بر عموميّت قدرت خدا مى كند نه بر خدا بودن عيسى الله .

«وَقَالَتِ ٱلْيَهُودُ وَٱلنَّصَـٰرَىٰ نَحْنُ أَبْنَتَوُا ٱللَّهِ وَأَحِبَّتَوُهُو» بيان حال هر دو گروه و گفتار رسواى آنهاست، و وجه اين ادّعا اين است كه آنها گفتند: هر كس به خداى تعالى اقرار كند، و به او نزديك شود او فرزند روحانى خداست.

بعضی گفتهاند: مقصودشان از این گفتار این است که آنها پـیروان دو فرزند خدا، مسیح بید و عزیر بید هستند. این معنی بعید است.

«قُلْ» در رد آنهابگو «فَلِمَ یُعَذِّبُکُم بِذُ نُوبِکُم» پس چرا در دنیا به مغلوبیّت و در آخرت به آتش همیشگی و جاوید، یا چند روزی اندك بـنابر

گمان شما، گرفتار می شوید؟

«بَلْ أَنْتُم بَشَرٌ مِّمَّنْ خَلَقَ يَغْفِرُ لِلَن يَشَآءُ» بلکه شمابشری هستید از آنهایی که خدا آفریده است، هر کدام از شما را که بخواهد می بخشاید «وَ یُعَذِّبُ مَن یَشَآءُ» و هر کدام از شما را که بخواهد بر حسب اختلاف استعدادتان عذاب می کند.

«وَلِلَّهِ مُلْكُ ٱلسَّمَاوَ ٰتِ وَٱلْأُرْضِ وَمَا بَيْنَهُمَا» بيان اين است که آنها و ديگران در نسبت به خداى تعالى مساوى هستند، و تكرار اين معنى در اينجا و غير اينجا براى اين است که در دل شنونده به خوبى جابيفتد، و براى اينکه هريك از آنها مقتضاى مقام خاصّى است.

«وَ إِلَيْهِ ٱلْمُصِيرُ» بيان اين مطلب است كه در انتها در مقابل خدا آنان و ديگران همه مساوى هستند.

«يَتَأُهْلَ ٱلْكِتَـٰبِ قَدْ جَآءَكُمْ رَسُولُنَا» رسول را در هر دو جا نسبت به خودش داد جهت بزرگداشت آن و ترساندن مخالفینش.

« يُبَيِّنُ لَكُمْ » بيان كند بر شما آنچه راكه احتياج به آن داريد، يا اينكه مفعول فراموش شده است ١.

«عَلَىٰ فَرْ َ قِ مِّنَ ٱلرُّسُلِ» حال از «رسولنا» یا از ضمیر مستتر در «یبین» است یا از ضمیر در «لکم» یا متعلق به «جاءکم» است یا به «یبیّن» بنابر اینکه معنای «یورد» در آن تضمین شده باشد، و مقصود آن دوران فترت از زمان است که احکام رسولان در آن وقت نبوده است از باب اینکه ظاهر نبودند و جانشینان آنها نیز

۱- دوباره مفعول منسّی (فراموش شده) در جلد اول توضیح داده شد که بر حسب اقتضای کلام مفعول ذکر نمی شود. مانند جمله متین یبیّن لکم...؟ مفعول ذکر نشده است.

مخفی بودند، نه اینکه وحی و حجّت منقطع باشد چنانکه مذهب عامّه است، زیرا که بین عیسی اید و محمّد اید پیامبران و اوصیایی بودند که بیشتر آنها مخفی بودند و ظاهر نبودند، و دین او در نهایت خفا و پنهانی بودا گر چه ملتش قوی و غالب بود و گفته شده است، که بین میلاد عیسی اید و محمّد اید پانصد و شصت و نه سال بوده، و از این مدّت یکصد و سی و چهار سال زمان ظهور رسولان بوده، و بقیّه زمان فترت بوده است، و این یکی از اقوال است، و برخی گفته اند: مدّت فترت ششصد سال بوده، و برخی آن را پانصد و شصت عدّه ای چهار صد و شصت و اندی، و جماعتی پانصد و اندی میدانند.

«أَن تَقُولُواْ» مباداكه بكوئيد، يا براى اينكه نكوئيد.

«مَا جَآءَنَا مِن م بَشِيرٍ وَ لَا نَذِيرٍ فَقَدْ جَآءَكُم» «فاء» براى سببيّت است، چون تقدير اين است كه با اين سخن عذر و بهانه نياوريد كه مژده دهنده و بيم دهنده اى بر مامبعوث نشده است اينك بشير و نذير براى شما آمد.

«بَشِیرٌ وَنَذِیرٌ وَاللَّهُ عَلَیٰ کُلِّ شَیْءٍ قَدِیرٌ» پس خداوند قدرت «بَشِیرٌ وَنَذِیرٌ وَاللَّهُ عَلَیٰ کُلِّ شَیْءٍ قَدِیرٌ» پس خداوند قدرت دارد که جوارح شما را به نطق در بیاورداگر شما آمدن رسول و تبلیغ او را انکار کنید، یا اینکه خداوند قدرت بر عذاب شما دارد اگر رسول او را انکار کنید و به او اقرار نکند.

«وَإِذْ قَالَ مُوسَىٰ لِقَوْمِهِى» عطف بر مقدّر است كه «لاتعتذروا» باشد (یعنی عذر نیاورید که موسی پیل به ما نگفت) و این همان لفظی است که در آیات سابق نیز به تقدیر گرفته شده بود یعنی بهانه و عذر نیاورید و بیاد آورید آنچه راکه موسی پیل به قومش گفت، تااینکه نعمت وجودرسولی که در

بین شماست بیاد آورید و بر قول او مخالفت نکنید. مقصود کنایه از امّت محمّد علی است به این که حال امّت موسی بی را بیاد آرید و نعمت هائی را که خداوند به آنها و پدرانشان داده بود از قبیل امر موسی و گم شدن و سرگردان بودنشان در وادی «تیه» به مدت چهل سال، تا اینکه بیدار و مـتنبّه شـوند نسـبت بـه نعمت هائی که خداوند به آنها داده است، و قول پیامبر بی را مخالفت نکنند و از امر او درباره ی علی بی خارج نشوید پس گمراه نشوند چنانکه قوم موسی بی گمراه شدند.

«يَلْقُوْمِ ٱذْكُرُواْ نِعْمَةَ ٱللَّهِ عَلَيْكُمْ إِذْ جَعَلَ فِيكُمْ أَمِنبِيَآءَ وَجَعَلَكُم مُّلُوكًا وَءَ اتَلْكُم مَّا لَمْ يُؤْتِ أَحَدًا مِّنَ ٱلْعَلْلَمِينَ» اى قوم يادبياوريدنعمتهاى خدا را از قبيل شكافته شدن دريا و سايه انداختن ابر و فرستادن من وسلوى و غير اينها، و انبيا و پادشاهان و غيره كه به شما داديم و به هيچ يك از مردم جهان نداده بوديم.

## آبات ۲۱\_۲۰

يَا قَوْمِ ٱدْخُلُواْ ٱلْأَرْضَ ٱلْقُدَّسَةَ ٱلَّتِي كَتَبَ ٱللَّهُ لَكُمْ وَلَا تَرْتَدُّواْ عَلَىٰٓ أَدْبَارِكُمْ فَتَنقَلِبُواْ خَسِرِينَ (٢١) قَالُواْ يَامُوسَىٰٓ إِنَّ فِيهَا قَوْمًا جَبَّارِينَ وَإِنَّا لَن نَّدْخُلَهَا حَتَّىٰ يَخْرُجُواْ مِنْهَا فَإِن يَحْرُجُواْ مِنْهَا فَإِن يَخُرُجُواْ مِنْهَا فَإِن يَخُرُجُواْ مِنْهَا فَإِنَّا لَن نَّدْخُلُهَا حَتَّىٰ يَخُرُجُواْ مِنْهَا فَإِنَّا وَجُلَانِ مِنَ ٱلَّذِينَ يَخَافُونَ يَخُلُونُ مِنْ ٱلَّذِينَ يَخَافُونَ أَنْعُمَ ٱلنَّهُ عَلَيْهِمَ ٱلْبَابَ فَإِذَا دَخَلْتُمُوهُ فَإِنَّكُمْ أَنْعَمَ ٱللَّهُ عَلَيْهِمَ ٱلنَّابَ فَإِذَا دَخَلُواْ يَامُوسَىٰ فَاللَّهُ مَا لِللَّهُ فَتَوَكَّلُواْ إِن كُنتُم مُّوْمِنِينَ (٣٣) قَالُواْ يَامُوسَىٰ غَلِيهُونَ وَعَلَى ٱللَّهِ فَتَوَكَّلُواْ إِن كُنتُم مُّوْمِنِينَ (٣٣) قَالُواْ يَامُوسَىٰ

إِنَّا لَن نَّدْخُلَهَا أَبَدًا مَّا دَامُواْ فِيهَا فَاذْهَبْ أَنتَ وَرَبُّكَ فَقَـٰتِكَ إِنَّا لَن نَدْخُلَهَا أَبَدًا مَّا دَرِبِ إِنِّي لَآ أَمْلِكُ إِلّا نَفْسِي وَأَخِي فَافْرُقْ هَلْهُ اللّهُ عَلَيْهِمْ أَرْبَعِينَ بَيْنَا وَبَيْنَ ٱلْقَوْمِ ٱلْفُسِقِينَ (٢٥) قَالَ فَإِنَّهَا مُحَرَّمَةٌ عَلَيْهِمْ أَرْبَعِينَ سَنَةً يَتِيهُونَ فِي ٱلْأَرْضِ فَلَا تَأْسَ عَلَى ٱلْقَوْمِ ٱلْفُسِقِينَ (٢٥) وَٱتْلُ عَلَيْهِمْ نَبَأَ ٱبْنَى ءَادَمَ بِالْحَقِ إِذْ قَرَّبَا قُرْبَانًا فَتُقُبّلَ مِن ٱلْفُسِقِينَ (٢٥) وَاتْلُ عَلَيْهِمْ نَبَأَ ٱبْنَى ءَادَمَ بِالْحَقِ إِذْ قَرَّبَا قُرْبَانًا فَتُقَبّلُ ٱللّهُ مِن ٱلْأَخْوِ قَالَ لَا قَتُكُونَ قَالَ إِنَّا يَتَقَبّلُ ٱللّهُ مِنَ ٱلْتُقِينَ (٢٧) وَلَا يُقَتَلَلُ مِنَ ٱللّهُ رَبَّ ٱلْعَلْمَينَ (٢٨) وَنَ أَرْبِي لَكَ وَلَا اللّهَ مَن ٱلْمُونَ مَنْ أَصْحَلْبِ ٱلنّارِ وَذَلِكَ جَزَنُوا لَيْكُ لِمِنَا أَنْ بِبَاسِط يَدِي إِلَيْكَ لِأَقْتُلُكُ وَلَا اللّهُ رَبَّ ٱلْعَلْمَينَ (٢٨) وَنَجَ أُولُولَ عَن مَن أَصْحَلْبِ ٱلنَّارِ وَذَلِكَ جَزَنُوا وَالْكَ عَرْبَكُ أَلْكُ لِللّهَ مَن الْقَالِمِينَ (٢٩٤) فَطَوَّعَتْ لَهُ و نَفْسُهُ و قَتْلَ أَخِيهِ فَقَتَلَهُ و فَأَصْبَح مِن ٱلْخَلِيمِينَ (٢٩٤) فَطَوَّعَتْ لَهُ و نَفْسُهُ و قَتْلَ أَخِيهِ فَقَتَلَهُ و فَأَصْبَح مِن ٱلْخَلْسِرِينَ (٣٩)

## ترجمه:

ای قوم من وارد سرزمین مقدسی شوید که خداوند برایتان مقرر داشته است؛ و پشت مکنید که زیانکار خواهید شد. گفتند ای موسی در آنجا قوم زورمند و ستمگری هستند، و مادام که آنان از آنجا بیرون نرفته اند، ما وارد آنجا نخواهیم شد، و چون از آن بیرون شدند،

ما به درون خواهیم رفت. [و] دو مرداز پرواپیشگان که خداوند بر آنها لطف و انعام کرده بود، گفتند [بیباکانه] بر آنان از دروازه وارد شوید و چون وارد آنجا شدید پیروز خواهید شد و اگر مؤمن هستید بر خداوند توکل کنید. گفتند ای موسی مادام که آنان در آنجا هستند ما هرگز وارد نخواهیم شد؛ تو با پروردگارت بروید و بجنگید ما در اینجا برکنار میمانیم. [موسی] گفت پروردگارا من جز بر خود و برادرم دست ندارم؛ پس

بین ما و قوم نافرمان جدایی بیفکن. فرمود در این صورت [ورود به] آن سرزمین چهل سال بر آنان حرام است که در بیابانها سرگشته باشند؛ پس بر نافرمانان دریغ مخور. و بر آنان داستان دو پسر آدم را به راستی و درستی بخوان، که چون قربانی ای عرضه داشتند، از یکی از آنها پذیرفته شد و از دیگری پذیرفته نشد، [قابیل به هابیل] گفت تو را خواه کشت؛ گفت خداوند تنها از پرهیزگاران می پذیرد. اگر دستت را به سوی من دراز کنی که مرا بکشی [بدان که] من دست دراز کننده به سوی تو نخواهم بود که بکشمت؛ چرا که من از خداوند، پروردگار جهانیان می ترسم. من می خواهم که بار گناه من و گناه خودت را بر دوش کشی و از دوزخیان شوی؛ و این جزای ستمگران است. و نفس امّاره او را وادار به کشتن برادرش کرد، و او را کشت، و از زیانکاران گر دید.

## تفسير

«يَلْقُوْمِ ٱدْخُلُواْ ٱلْأَرْضَ ٱلْقُدَّسَةَ ٱلَّتِي كَتَبَ ٱللَّهُ لَكُمْ» اى قوم به سرزمين شام كه خداوند براى شمانوشته است كه آنجامسكن شما باشد، داخل شويد امّا چنانكه نقل شده، آنان مخالفت كردند و محروم شدند ولى فرزندانشان داخل شدند.

«وَلَا تَرْ تَدُّواْ» يعنى از طريق سرزمين مقدّس كه شام است يا از سرزمين قلببرنگرديد.

«عَلَىٰ أَدْبَارِكُمْ فَتَنقَلِبُواْ خَلْسِرِ بِنَ» بر عقب سرتان، كه زيانكار مى گرديد، چنانكه نبى على الله امتش همين سخن را درباره ى على الله گفته است، پس آنها جز ارتداد چيزى را قبول نكردند.

«قَالُواْ يَـٰمُوسَى ٓ إِنَّ فِيهَا قَوْمًا جَبَّارِ ينَ وَإِنَّا لَن نَّدْخُلَهَا حَتَّىٰ يَخْرُجُواْ مِنْهَا فَإِنَّا دَٰخِلُونَ» چون ما طاقت مقاومت

آنها را نداریم، هرگاه آنان خارج شدند، ما داخل می شویم.

«قَالَ رَجُّلَانِ» دو مرد که یوشع بن نون و کالب بن یـوفنّا دو پسـر عموی موسی بودند گفتند، و بعضی گفته اند: دو مرد از اهل شام بودند کـه بـه دست موسی اسلام آورده بودند.

«مِنَ ٱلَّذِينَ يَخَافُونَ» يعنى آن دو مردى كه متصّف خوف هستند، يا از خشم خدامى ترسند.

«أَنْعَمَ ٱللَّهُ عَلَيْهِمَ]» جمله معترضه است یا حال، که خدا به آنها نعمت داده بود.

«اَدْخُلُواْ عَلَيْهِمُ اَلْبَابَ» از این در داخل شوید، یعنی غافلگیرشان کنید تانتوانند آشکار شوند، یادلهایتان راقوی کنید و به بزرگی جثه ی آنها نگاه نکنید که آنها جسمهای خالی از جرأت و شجاعت هستند.

«فَإِذَا دَخَلْتُمُوهُ فَإِنَّكُمْ غَلْلِبُونَ وَعَلَى ٱللَّهِ فَتَوَكَّلُوٓ اْ إِن كُنتُم مُّؤْ مِنِينَ» كه چون داخل شويد، غالب گرديد يعنى ايمان مقتضى تـوكّل بـر خداست. پس آن شرطى تهييجى است.

«قَالُواْ يَامُوسَى إِنَّا لَن نَّدْخُلَهَا أَبَدًا مَّا دَامُواْ فِيهَا فَاذْهَبْ أَنتَ وَرَبُّكَ فَقَاتِلَا إِنَّا هَا هُمُنَا قَاعِدُونَ» این کلام نهایت حماقت آنها را می رساند و اینکه آنهامعتقدند که خدا هم یکی مثل آنهاست منتهی خدا قدرت دار دبر چیزی که آنها قدرت بر آن را ندارند، پس از ترسستمگران گفتند: تو با پروردگارت برو و بعضی گفته اند: این گفته ی آنان جهت استهزای خدا و رسول و اهمیّت ندادن به آنهاست.

«قَالَ رَبِّ إِنِي لا ٓ أَمْلِكُ إِلَّا نَفْسِي وَأَخِي» مقصود از «أخي»

(برادرم) یا هارون است، یا مقصو د هر کس است که مطیع و دوست او باشد بنابر اینکه مفر د مضاف مانند معرّف به لام برای عموم می باشد (یعنی موسی این گفت: پرور دگارا جز مالك خود و برادر یا تابعم از مؤمنین نیستم). و «اخی» در محلّ رفع است و معطوف بر محلّ اسم «انّ» است یا عطف بر ضمیر مستتر در «لااملك» است و همین امر و فاصله قرار گرفتن آن را جایز کرده است. یا در محلّ نصب است که عطف بر اسم «انّ» یا بر «نفسی» یا در محلّ جرّ است که عطف بر «یاء» شده که مضاف الیه نفس است بدون اعاده حرف جرّ بنا بر قول ضعیف.

«فَافْرُقْ بَيْنَنَا وَبَيْنَ ٱلْقَوْمِ ٱلْفَلْسِقِينَ» پس تو بين ما و بين مردمان فاسق جدايي افكن، اين كلام را از باب نفرين و حسرت گفت.

«قَالَ فَإِنَّهَا مُحَرَّمَةٌ عَلَيْهِمْ» به جهت عقوبت آنها، پس داخل شهر نشوند و مالك آن نشوند به سبب اینکه عصیان و نافرمانی کردند.

( أَرْ بَعِينَ سَنَةً ) چهل سال، ظرف «محرّمة» يا ظرف قول خداى تعالى «يتيهون في الارض» مي باشد.

«یَتِیهُونَ فِی ٱلْأَرْضِ» یعنی متحیّر و سرگردان میشوند و راهـی برای خروج نمی بینند.

«فَلَا تَأْسَ عَلَى ٱلْقَوْمِ ٱلْفَلْسِقِينَ» يعنى بر اين گروه فاسق متأسف مباش گويا که بر نفرينی که بر آنها کرده بود و حسرت بر آنان خورده بود پشيمان گشته بود، از امام باقر الله از رسول خدا على است می دهید همان کارهائی را که قبل از شما انجام می دهید همان کارهائی را که قبل از شما انجام داده اند بدون یك ذرّه کم یا زیاد تا آنجا که از راه آنان تخطی نمی کنید و سنت

١- تفسير الصافي ٢: ص ٢۶ ـ تفسير البرهان ١: ص ۴۵۶ / ح ٣ ـ تفسير العياشي ١: ص ٣٠٣ / ح ٤٨.